

Scots language and culture teacher CPD

Unit 7, Appendix 7

Links between Scots and other European languages – Body parts

When reading the table, note the similarities and differences in the names for body parts. Although some names appear very different, there might still be connections.

Example: *cheek* (sc.) – *kinn* (Norwegian) (*Kinn* – German for jaw / *joue* French for *cheek*)

Scots	English	Norwegian	Dutch	German	French	Italian	Gaelic	Irish	Welsh
airm	arm	arm	arm	Arm	bras	braccio	gàirdean	lámh	braich
airmpit, oxtar	armpit		oksel	Achselhöhle	aisselle	ascella	achlais, lag	ascaill	cesail
bluid	blood	blod	bloed	Blut	sang	sangue	fuil	fuil	gwaed
body, corpus	body	kropp	lichaam	Körper	corps	corpo	corp	corp	corff
breist	breast	bryst	borst, boezem	Brust	sein	seno	uchd, com, broil-leach	cíoch	bron, dwyfron, mynwes
cheek, chowk	cheek	kinn	wang	Backe, Wange	joue	guancia	gruaidh, pluic	grua	grudd
chin	chin	hake	kin	Kinn	menton	mento		smig	gên
chist, kist	chest	bryst	borst, kas	Brust	poitrine	petto	cliabh, broil-leach	cliabh	cist?, brest
cuit	ankle	ankel	enkel	Knöchel	cheville	caviglia	caol, an coise, adhbrann	rúitín	migwrn, ffêr, swrn
ear, lug	ear	øre	oor	Ohr	oreille	orecchio	cluas	cluas	clust, dolen
ee	eye	øye	oog	Auge	œil	occhio	sùil	súil	llygad
elba, el-buck	elbow	albue	elleboog	Ellbogen	coude	gomito	uillnich	uillinn	elin, penelin

erse, doup, hin-en	arse		reet, kont	Arsch	cul	culo	màs, tònn	tóinn	
finger	finger	finger	vinger	Finger	doigt	dito	corrag, meur	méar	bys
fit	foot	fot	voet, poot	Fuß	pied	piede	cas	cos	troed
gaw	bile	galle	gal	Galle		bile	domblas	domlas	bustl, geri
hair, herr	hair	hår	haar	Haar	cheveux	capello	falt	gruaig	gwallt, blew, rhawn
haun	hand	hånd	hand	Hand	main	mano	sìn	lámh	llaw
heid	head	hode	hoofd, kop	Kopf	tête	testa	ceann	ceann	pen
hert	heart	hjerter	hart	Herz	cœur	cuore	cridhe	croí	calon
leg, shanks	leg	bein	been	Bein	jambe	gamba	cas	cos	coes
liver	liver	lever	lever	Leber	foie	fegato	àdha	ae	iau, afu
Scots	English	Norwe- gian	Dutch	German	French	Italian	Gaelic	Irish	Welsh
lung, bellas	lung	lunge	long	Lunge	poumon	polmone	sgamham	scamhóg	ysgyfaint
mooth, gub	mouth	munnn	mond	Mund	bouche	bocca	beul, cab, gob	béal	genau, safn, ceg
neck, hause, craig	neck	hals	nek, hals	Hals	cou	collo	amhach, muineal	muineál	gwddf, mwnwgl, gwar
nose, neb	nose	nese	neus	Nase	nez	naso	sròn	srón	trwn
shin	shin		scheen	Schienbein	tibia	tibia	lurgann, faobhar	lorga	crimog, crimp coes
shooder	shoulder	skulder	schouder	Schulter	épaule	spalla	gualann, gualainn	gualainn	ysgwydd, palfais

snotters, snochter	snot		snot			moccòlo		smuga	
spit, slevers	spit	spytt	spit	Spucke	salive	sputo	smugaid	seile	
stamack, wame, belly	stomach	mage	maag	Bauch	estomac	stomaco	stamag, goile, balg, broinn, brù	bolg	cylla, stu- mog
tae	toe	tå	teen	Zehe	doigt de pied	dito	òrdag	méar	bys troed
thoum	thumb	tom- melfin- ger	duim	Daumen	pouce	pollice	òrdag	ordóg	bawd
throat, thrapple	throat	hals, strupe	keel, strot	Hals	gorge	gola	amhach, sgòrnan	scornach	gwddf
wee fin- ger, pinkie, crannie	little fin- ger	lillefin- ger				mignolo	lùdag		